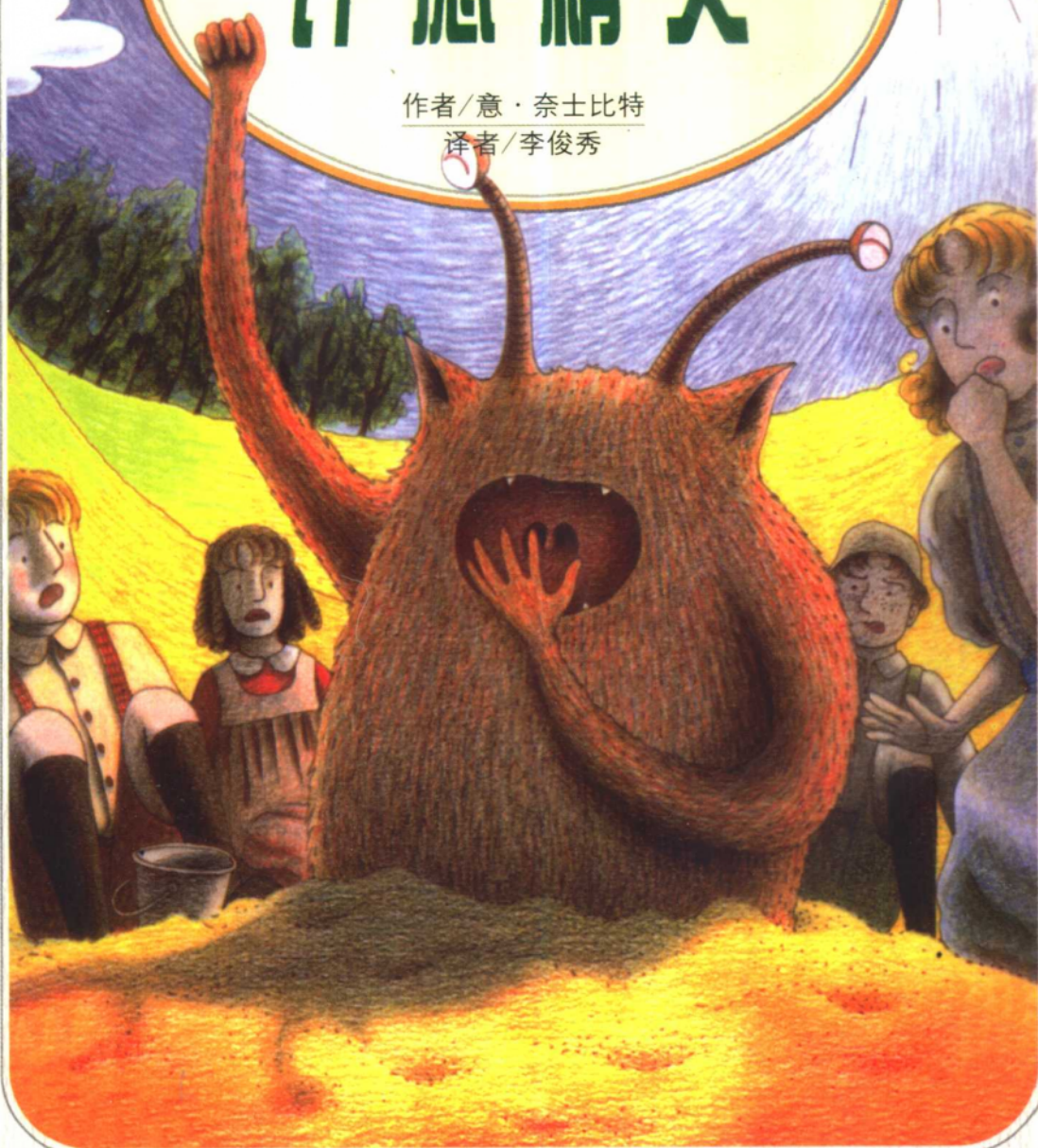


名家  名作

许愿精灵

作者/意·奈士比特

译者/李俊秀



北方妇女儿童出版社

责任编辑：李文学 侯颖 封面绘画：仲雅筠 封面设计：龙震海 版式设计：王咏梅 电脑制作：李维海

许愿精灵

五个小孩无意之间找到了许愿精灵——沙仙。沙仙每天可以满足他们一个愿望，于是他们极尽想像力的要求，包括翅膀、城堡、食物、财富……等等，但是这些愿望不但没带给他们快乐，反而还惹来一大堆麻烦。

意·奈士比特系列

/许愿精灵

/寻宝奇谋

/亚顿城的魔法

/铁路边的小孩

/淘气鬼行善记

/迪奇的时空旅行

/魔法坠子

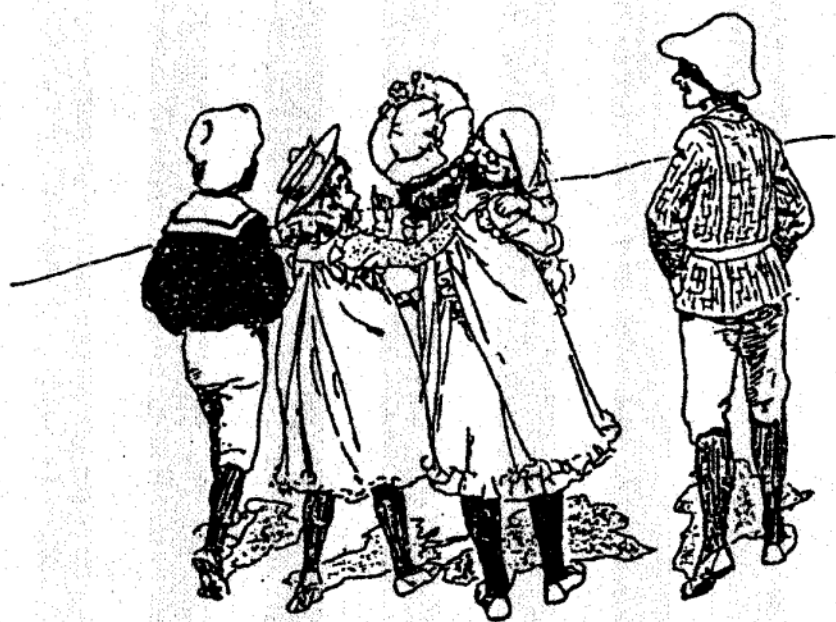
ISBN 7-5385-1807-X



9 787538 518078 >

1807-X/I·343 (全套定价：70.00元)
本册定价：10.00元

许愿精灵



作者/意·奈士比特

译者/李俊秀

图书在版编目(CIP)数据

名家名作 / (英)奈士比特著;李俊秀等译. —长春:北方妇女儿童出版社, 2001. 1

ISBN 7-5385-1807-X

I. 名... II. ①奈...②李... III. 儿童文学-作品集-世界 IV. I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 81397 号

意·奈士比特系列 许愿精灵

原 著◎意·奈士比特

绘 图◎仲雅筠

美术设计◎李佳霖

出 版 者◎北方妇女儿童出版社

地 址◎长春市人民大街 124 号

电 话◎0431-5640624

印 刷◎长春市第十一印刷厂

开 本◎32(850×1168 毫米)

印 张◎6.875

主 编◎李 党

译 者◎李俊秀

责任编辑◎李文学 侯 颖

封面设计◎龙震海

版式设计◎王咏梅

授 权 者◎台湾东方出版社股份有限公司

2001 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

吉林省版权登记

图字 07-2000-531 号

ISBN 7-5385-1807-X/I·343

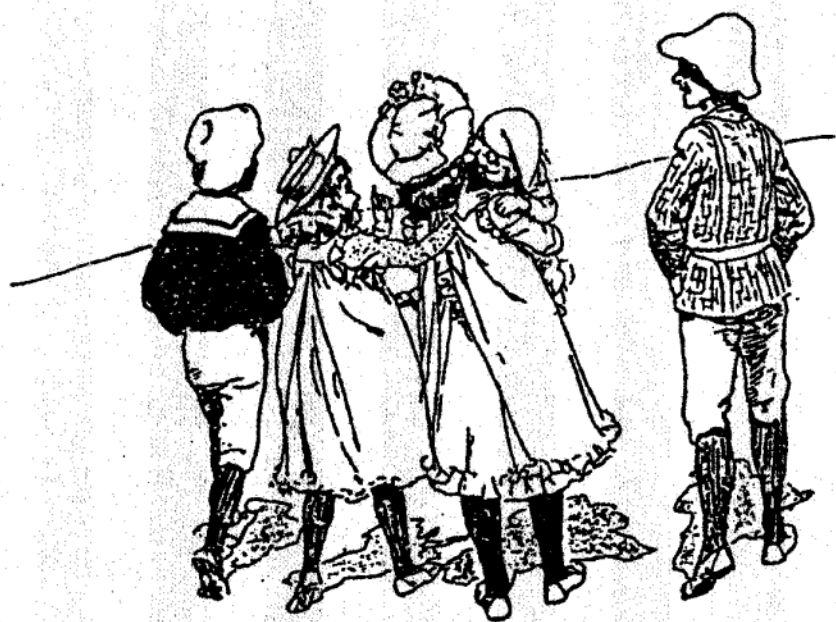
全套定价:70.00 元 本册定价:10.00 元

目 录

发现沙仙	9
金币风波	33
小宝争夺记	55
得到翅膀	81
困在钟楼	103
家变成了古堡	117
古堡守卫战	135
巨人罗伯	151
小宝变大哥	177
最后的愿望	197



许愿精灵



作者/意·奈士比特

译者/李俊秀

序

富有冒险精神的女作家 ——意·奈士比特

“我小时候常常流着眼泪，虔诚地祈祷，希望长大以后，永远也不会忘记童年时的想法、感觉和所受的痛苦。”19世纪英国儿童文学作家意·奈士比特在自传中这么写着，而她也的确没有忘记，儿时的记忆使她的儿童故事有着超越时代的吸引力。

意·奈士比特生于1858年，逝于1924年，享年64岁，自15岁那年发表一首诗开始，终生都靠写作为业，一共出版了80余本书。迫于生计，她不停地写，不停地出版，作品种类繁多，包括爱情小说、恐怖小说、剧本、诗、短篇小说、政治评论等，但是真正经得起时间考验的，则是儿童小说，其他的作品至今大都已被人遗忘了。她在儿童小说上的成就，曾被人称赞是继《爱丽丝梦游仙境》的作者之后，最重要

的儿童小说家。

一般人对于儿童文学作家的印象都是善良、仁慈又充满爱心，意·奈士比特却远比这些形容更为复杂，想要了解她，必须先了解她漂泊的童年和她成长的时代背景。

意·奈士比特的父亲是个农化学家，在一所农业学校当校长。她3岁那年父亲去世，母亲因财务问题以及意·奈士比特的一个姐姐身体不好的缘故，而举家出国，因此她在9至13岁这段时间，曾住过法国、德国等许多地方，也进过不同的住宿学校读书，但是都适应不良。

意·奈士比特小时候非常敏感，常会有莫名的恐惧。她曾经描写过对黑暗的感觉：“躺在静寂中，竖

着耳朵仔细聆听周遭的声音，确定除了心跳声外，没有什么不可说的东西在恐怖的黑暗中爬向我……”还有一次，她用毛线织了一件礼物送给母亲，上床后，无意中偷听到姐姐在讥笑她的作品，她既愤怒又难过，好几年后才真正原谅姐姐。

这些敏锐又脆弱的感情，是孩子们特有的，意·奈士比特的书所以能够受到孩子的欢迎，与她能够了解孩子的心理密不可分。

奈士比特长大之后，成了一个复杂、敏锐、多变、脾气坏、精力充沛、才华横溢又特立独行的女人。她生活的年代，也就是英国维多利亚女王在位的时候，男女地位很不平等，除非受贫穷所迫，女性不应出外工作，也不需学习实用的技能，而要娴熟练

琴、唱歌和刺绣。她们一生中最重要的事便是结婚，并在婚后仰赖丈夫供给一切。

意·奈士比特与当时女人完全不同，她不喜欢用她的全名“意蒂丝”，因为它太女性化了，而喜欢用缩写的“意”，使人看不出性别，因此许多人都以为她是男人。从外观来看，她也绝不女性化，削短的头，发，宽松舒适的衣服，加上在公开场合抽烟，以及未婚怀孕的行为，在当时都很震撼社会。

婚后不久，她的先生(赫伯特·布兰德)便得了天花，所有的钱又被合伙人卷逃，因此，全家的生活担子都落在她的身上，她不得不拼命写作，一个人独力维持家计，这也是当时十分少有的现象。

尽管经济不宽裕，她家却是社会改革组织“费边

社”社员的聚会场所，名剧作家萧伯纳便是座中常客。

朋友形容她“容貌举止像个男孩”，“说话直率”，“见面立刻就能与她成为朋友”，“跟她相处令人兴奋，就像要和她一起去冒险、翘课、偷水果或到海上流浪似的”。她在《寻宝奇谋》一书中所创造的那个说话风趣、直率的女诗人，其实便是自己。

意·奈士比特的先生在她 56 岁时，双眼失明去世，使她十分痛苦。所幸 3 年后她与一位老友再婚。她的第二位先生不如前一任那样才华横溢、风流倜傥，但是他心地善良，情绪平和、稳定，使她晚年生活平静满足。

她所创造的儿童人物，反映了她自己的形象——

富创造力、正义感、幽默感与冒险精神。《寻宝奇谋》、《淘气鬼行善记》是作者儿童小说的成名作，此外脾气暴躁又能满足人愿望的《许愿精灵》，能带人穿越时光隧道的《魔法坠子》等，也都极富想像力。

意·奈士比特所创作的故事，充满幽默的对白、曲折的情节，以及生动的人物，这些特质，使它们能够经历 100 多年仍然广受读者欢迎。



目 录

发现沙仙	9
金币风波	33
小宝争夺记	55
得到翅膀	81
困在钟楼	103
家变成了古堡	117
古堡守卫战	135
巨人罗伯	151
小宝变大哥	177
最后的愿望	197



发现沙仙



满 是灰尘的出租马车从车站出发还不到五分钟，孩子们已经迫不及待地窗口探出头去，伸着脖子向前张望了。

“我们快到了吗？”他们兴奋地问。

“还没有。”妈妈简单地回答。

孩子们一路上不断问着相同的问题，但是得到的答案都是“还没到，你们快坐好。”马车经过了沿途疏疏落落的几户人家，一直朝山顶驶去。

山顶上有两个好大的白垩采掘场和沙石采掘场。在通往采掘场的路上，有一栋白色房子，屋前是一片翠绿的花园，旁边是一片果园。马车驶近这座房子时，妈妈终于开口说：“就是这儿了！”

“好白的房子！”罗伯首先惊呼。

“好多漂亮的玫瑰！”安丝亚兴奋地喊着。

“还有一大堆李子树！”珍替她补充。

“简直棒透了！”西瑞尔大声赞叹。

“走走去！”小宝也口齿不清地嚷着。

一阵摇晃之后，马车终于停了下来。孩子们你踢我踩地抢着冲下马车，兴奋地跑进花园、果园和满是荆棘的草地，在那儿飞奔叫闹着。

在妈妈心目中，这房子相当平凡，甚至可以说是相当的简陋。但是孩子们一直住在拥挤的伦敦，两年

来没有出过门，而在这偏远的乡下，放眼望去，除了这座白屋之外，没有其他房舍。他们从未见过如此广阔的地方，而这座房子就像是这片乐园中的一座神奇宫殿。

住在伦敦有如住在监狱一样——尤其对不富裕的人而言。当然，伦敦有许多好玩的商店、剧场、公园等地方，但没有足够零用钱的话，不但不能去剧场，也不能在商店里买东西。最主要的，伦敦没有那些能让孩子们尽情玩耍、不会弄坏的好东西，诸如树木、沙堆、森林、小河等。这个城市的一切似乎特别不适合孩子——整齐划一的直线条，单调平坦的街道，刻板无趣的生活……这正是在都市里的孩子总是特别顽皮的原因，但不仅他们不知道自己是怎么搞的，就连他们的父母和周遭的人也找不出原因——现在，你应该非常明白了吧！

妈妈费了一番工夫，才把这些孩子全部逮回屋里，强迫他们洗手洗脸，准备喝茶。这时孩子们已经将花园内外打探得一清二楚了，早在他们看到白屋的第一眼，就直觉地认定住在白屋会很快乐；当他们发现屋后还有一大片油绿绿的草地、开满清香的白色茉莉花，甚至还有一个堆着陈年草料的双层马厩时，这个感觉就更加确定了。

最让他们感到高兴的是，这里没有任何他们“不能去哪里，或不能做什么”的限制。

这座白屋位于山顶的边缘，后面是一片树林，两旁一边是白垩采掘场，另一边是沙石采掘场。山脚下是一片平坦的平原，点缀着一座座奇形怪状的白色建筑物，那是烧制石灰的石灰窑；另外还有一栋红色的酿酒厂和一些住家。每天傍晚，大烟囱冒出的白烟弥漫整个山谷，在夕阳下看来，仿佛起了金色的雾。石灰窑里的炼制炉在雾中闪闪发光，就像一座座天方夜谭里头的魔城。

大伙才安顿下来不久，爸爸就突然必须为了公务离家。接着住在远地的外婆又病倒了，妈妈一定得去陪伴外婆，只剩下保姆玛莎和厨子艾莉莎照顾几个孩子。爸妈像一阵风似的匆忙离开后，整栋房子突然变得空洞、寂静。早餐后，孩子们在各个房间晃来晃去，看着地上打包行李留下的纸屑与绳头，真希望有什么事情可以做。

西瑞尔说：

“我们可以带着铲子，到沙石场去玩，就假装是去海边玩沙好了。”

“好呀！爸爸说那里以前本来就是海，那里的贝壳有几千几万年的历史呢！”安丝亚说。